

Jazinta Atxotegi Askasibar
Bergara, Gipuzkoa (1923-2006)

Aurkibidea

Biografia

Angiozar auzokoa. Bergarako toponimia jasotzeko egindako lanean berak emandako azalpenak oso lagungarriak izan ziren.

Zintak

BER-263

- **Proiektua:** Bergarako toponimia
- **Elkarrizketatzailea(k):** Aranzabal, Arantzazu - Arriaran, Jose Angel "Pierro"
- **Data:** 1992-01-02
- **Iraupena:** 13 min
- **Euskarria:** Audio Analog
- **Kodifikatzailea:** Agirrebeña, Aintzane
- **Transkribatzailea(k):** Agirrebeña, Aintzane

Pasarteak

1. Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

- **Erref:** BER-263/001
- **Iraupena:** 0:03:30. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:03:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Baserria » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak

Laburpena:

<p>Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.</p>

Transkripzioa

- Kaletik hasi igual. Kale-etxien izenak edo holan akordatzen zaranak? Honi, zuenai?
- Hau Garaikoetxea.
- Bai. Ta zeuek esan Garaiketxe, ez?
- Gariketxe, Otxoana ta hola.
- Bai.
- Baiña izan Garaikoetxea da.
- Zeuek esaten dotsazuena, e?
- Bai. Ha Otxoana.
- Bai. Aurrekua?
- Dolar. Baña Dolar... guk Dolaria.
- Bai?
- [...] Dolaria. Usoetxe ez da, ba? Hori ointxe enterau naiz ni...
- Bai, hor [...].
- Guk Dolaria.
- Bai. Zeuek esaten dozuena, e?
- Bai, guk esaten douna.
- Bueno, gu bizi garana da...?
- Jakobana guk, Jakobana.
- Gero, hor... hau... Luis Marinak eta horrek be izena bazeukan, ez?
- Horrek Sankristaukua.
- Gero, Juanita bizi dienak eta?
- Azulana.
- Hau Jose Martiñena-ta?
- Errementarikua.
- Mikeonak eta izenik badauka harek edo...?
- Hori zerana, Juanajoxepa.
- Bai, bai, tiak be esan dosku hori.
- Maribelena ta?
- Pakon tabernia... Taberna zaharra. Pakon taberniari Taberna zaharra.
- Doroti-ta bizi dienak?
- [...] itxoin, harena... haren [...]. Ez dakit [...].
- Zela zuan...?
- Kapain...
- Ez...
- Ez jata [...].
- Kamiñerokua. Hori da hauxe, bai, Kamiñerokua. Hori da.
- Polonia bizi zanak harek izenik bazeukan edo...?
- Horrek zera, [Ingurio] ta Teresa.

- Ta etxiak izenik bai? Ez dau hartzen? Pepitanak eta?
 - Benita? Ba...
 - Pepita, Pepita.
 - Pepiñak, ba... Pepitanak zerana Juanita [...] esaten giñuan. Baiña horrek Fernando, Fernando [...].
 - [...].
 - Kaietanona eta hola horren...
 - Tia Antoni bizi diena ta hori dana?
 - Guk Antoniñekua horri.
 - Juane ta bizi diena?
 - Juane... Patxi arotzana, Arotzanekua, Arotza.
 - Bestia? Hau...?
 - Beketxe?
 - Julitana-ta, bai.
 - Bekoetxe.
 - Gero, San Kristobal bizi danak horrek izenik?
 - [...] izena... [...] Garrazteikua da hori, Garrazteikua [...]. Horrek bajittuen izenak, guk... umiak giñan ta...

2. Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

- **Erref:** BER-263/002
- **Iraupena:** 0:02:20. **Hasi:** 00:03:30. **Bukatu:** 00:05:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Baserría » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak

Laburpena:

<p>Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.</p>

Transkripzioa

- Bestiak Joxe Elizburunak bazeukan horrek?
 - Joxe Elizburuna da hori, hori, ba.
 - A! Dana?
 - Bai, dana, dana bat da hori.
 - Petranak-eta?
 - [Panaderixakua] edo... Marijoxepana.
 - Hau be Marijoxepana hori?
 - Marijoxepa zerana...
 - Bestia Juanajoxepana. Bai. Julian serenua ta bizi dienak? Hori dana da?
 - Hori Saturninana, Saturninan etxia.
 - Agustinana be dana bat edo...?
 - Ez, horrek bi.
 - Ta Agustinanak beste izenen bat dauka?
 - Jobitana edo [...], Jobita...
 - Agustinanak?
 - Bai, Jobitana horrek.
 - Ta gero Jareikuen ta etxe hori?
 - Horixe bai Juan Elizamendi... Legorburutarra hori, Legorburutarra.
 - Ta etxiai izena hori emoten jakon?
 - Bai, bai, hori esaten gotsan guk, Legorburutarra.
 - Maritxuneko etxe horri? Dendia dauan etxiai?
 - [...] Don Inazio. Don Inazio bizi zan. Horko zerik...

- Bale, bale.
- Beheko tabernia, hori be... Han parian behian dauen etxe... etxia edo txabola moduko... han... zahar bat... hutsik dauena, haura?
- Baitta, baitta.
- Harek izenik bazeukan?
- Hori [...] zan. Bai, oin ez jata [...]. Hori taillarra zan. Pakon taillarra [...] aittajunana zan hori. Taillarra zeukan hor.
- Ba, trankil. Besten baten akordatzan bazara esango dostazu. Gero abadia bizi danai?
- Abadia bizi dana, ba... parrokoa? Parroko etxia. Parrokoetxe, hori Parroko etxia.
- Bale. Hor besteik kaleko etxen bat edo ez dao, ez? Uste dot ezetz.

3. Angiozarko toponimia.

- **Erref:** BER-263/003
- **Iraupena:** 0:02:40. **Hasi:** 00:05:50. **Bukatu:** 00:08:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak

Laburpena:

<p>Angiozarko toponimia.</p>

Transkripzioa

- Errotaberrittik gorakua...
- Bai, han errekatxua datorrena...
- Bai, hori, hori, hori Alastra...
- Alastra ze aldetara dao?
- Alastra Bolutik hona.
- Kanposantu gain hori?
- Kanposantu... bai, hori barrankuoi. Kanposantutik Bolura [...] barrankua, Alastra.
- Hori Alastra da?
- Bai.
- Ta Jausua ez jako deitzen horri?
- Jausua...
- Ta Jausua zein da, ba?
- Jausua honutz.
- Norutz?
- Jausua honutzaokua, Alastra bittartia hori [Luson] piñudixa daon zerian, hor.
- Bestia Metala edo, ez?
- Metala.
- Errotabarrikua.
- Metala, Metala.
- Metala edo Metale esaten dozue zuek?
- Metala. Matalitturri be bai batzuk... Metala.
- Gero hortik beste bason batzuk edo izenik bai? Hortik, ez dakit, Olaitturri aldera edo...
- Pagomendi. Pagomendi. Ta gero [...] Olaitturri; gero behera [...] ta Jareiko zerak, basuak edo, Alastra, Alastra basuak...
- Hor dare Alastra basuak?
- Auleta aurrian.

- Aiba! Auleta aurrian? Auletatik Munabera bittartian?
- Hori, hori barrankuori.
- Hori? Horrek Alastra basuak die?
- Alastra ez, Alastra [...], Alastra handikaldien itxi dot. Horrek zerak [...]. Jareiko basuak die horrek. Enpeñua... Enpeñua hemen laga dot, Enpeñua...
- Enpeñua zein da?
- Pagamendittik hona [...] basua da Enpeñua.
- Pagomendittik Bolura tarteko hori?
- Beste bat [mendixan jaok] eta [...] ta [...] Petran ta basua be hantxe illaran, Enpeñua.
- Enpeñua Pagomendi pegante dao?
- Bai, Pagomendi honutz.
- Honutz?
- Olaitturri beste aldera, eskumara daon moduan hori ezkerrera.
- Enpeñua ezkerrera?
- Ezkerrera, bai.
- Hortik beherutz gero besteik?
- Olaiturri ta gero handik harutz...
- Bai, hor Frakazar ta badie...

4. Angiozarko toponimia

- **Erref:** BER-263/004
- **Iraupena:** 0:02:01. **Hasi:** 00:08:30. **Bukatu:** 00:10:31
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak

Laburpena:

<p>Angiozarko toponimia.</p>

Transkripzioa

- Frakazar... Frakazar harutz [...].
- Bai, han sakonunia Olaitturritik han behian.
- Ha sakonunia Frakazarra da, bai. Oin [...] ya ahaztu jaku ya...
- Bai, zela ez dien erabiltzen, ba... Ta zeuen basuei izenik eta...?
- Hau Errotabarriko [...] Metala da, e? Hau Metala da. Hori Metala da. Hor... hamengo basuak... Otxoan basuak [...].
- Hor basuak Otxoan basuak esaten dotsazue?
- Ez, danenak dare ta. Auskalo zenbat daren, baiña Metala.
- Eta Metaleko basuak eta horrek izenik badauke?
- Horrek danok eren izenak horrek, eron pusketak.
- Akordatzen zara zeu batenbatekin?
- Basobeltz bat. Basobeltz altutxuao dauena.
- Metaletik?
- Harutz, handikalderutz Basobeltz.
- Bolintxo gaiñian edo hola?
- Harutzao.
- Harutzao ondio?
- Harutzao eitten da Basobeltz.
- Errotia gaiñian edo hola?
- Ba, hortxe, hortxe, Basobeltz.
- Errotiatik, hola, gorutz? Ta besteik?
- Otsalei. Otsalei be bai, Otsalei hamengo basua. Zuenak be hortxe dare

gaiñian. [...] danok hor dia.
- Horko gaiñai zela deitzen dotsazue?
- Lopegaiña, Lopegain. Pagomendittik harutz Lopegaiña.

5. Angiozarko auzuneak

- **Erref:** BER-263/005
- **Iraupena:** 0:02:29. **Hasi:** 00:10:31. **Bukatu:** 00:13:00
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak

Laburpena:

<p>Angiozarko auzuneak; Angiozarko toponimia.</p>

Transkripzioa

- Hau errekatxuau Euzkitzan behera datorrena?
- Honek zerok [...] esango lotsuke neuk baiño hobeto. Bai, bai, horko partien izenak, ta harek danak jakin, danak! Zela bera [...] hortxe dabillen...
- Errekatxo honi izenik emoten dotsazue?
- Zeiñi?
- Euzkitzan behera datorrenai?
- Euzkitzako errekatxo horri ez. Dakidala ez. Solobaztarra edo Euzkitzatik behera dator errekatxua [...].
- Albergiai edo alberge inguruai edo izenik?
- Ez [...] alergia, ez.
- Gero hor Gontsarri ta Lasarte ta auzo horri zela deitzen dotsazue?
- Horri...
- Auzuai.
- Horrek ez dauka... Hori Zulotamendixa. Zulotamendixa.
- Danak?
- Bai. Hori, ez dakik? Zulotamendixa, Zabaletamendixa gero [Zabaletarrak] ta holaxe.
- Ta Zulotamendixa ze izango litzake, Altuna ta Lope ta horrek danok?
- Dana, dana, hori alturioi: Altunatik hasi, Lope...
- Zuloeta, [...], Lasarte... horrek danok?
- Bai, Zuloeta, [Morueta] ta Lasarte, kitto. Lehen Paiorri zeuan... [...] San Migel monteko auzunia. Baiña ez [jatzula] zuri...
- Ta ermittiai zela deitzen dotsazue?
- San Migel monte. Makiña bat fan giñan Zulueta, Zuluetakua ama ta...
- A, ama zan Zuluetakua zuria?
- Zulueta azpikua, Askasibar ama.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

2026-01-04

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkarte

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com